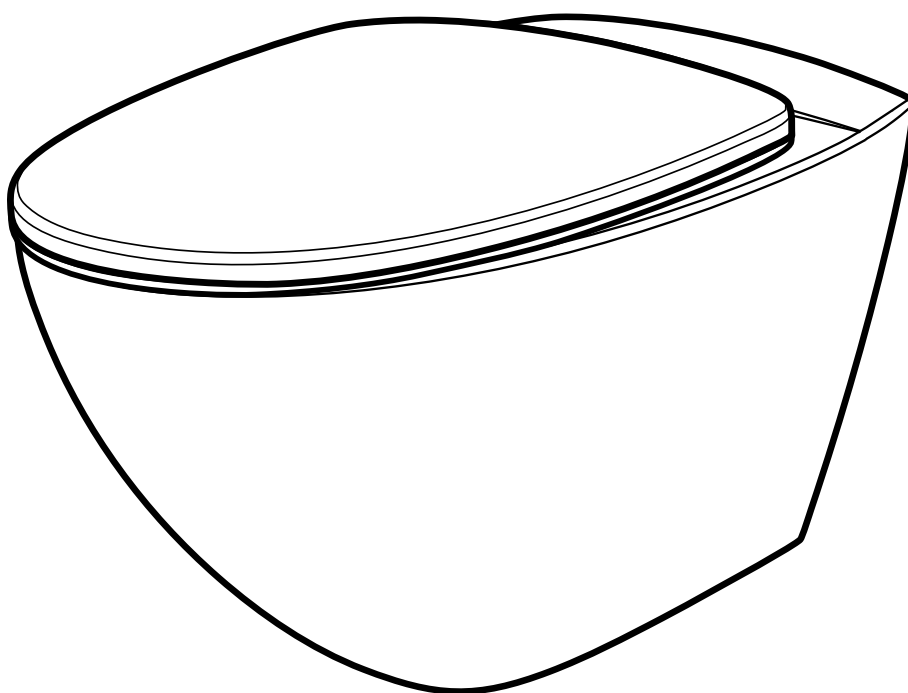


6775

- | | | | |
|-------------------|-------------------|--------------------|-------------------------|
| SE WC-stol | DK Toilet | NO Klosett | GB WC-Unit |
| RU Унитаз | EE WC-pott | LT Klozetas | LV Tualetes pods |



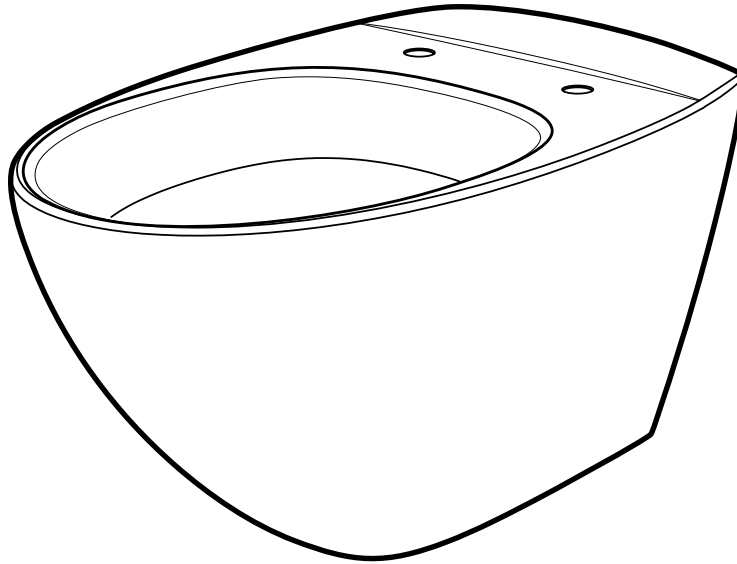
95300

www.ifosanitar.com

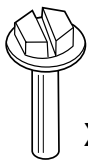
- | | |
|-----------|--|
| SE | Drift- och skötselinstruktion |
| DK | Montering, Drifts og vedligeholdelsesanvisning |
| NO | Monterings-og vedlikeholdsanvisning |
| GB | Operating and maintenance instruction |
| RU | Руководство по обслуживанию |
| EE | Paigaldus- ja hooldusjuhend |
| LT | Naudojimo ir priežiūros instrukcija |
| LV | Montāžas un apkopes instrukcija |



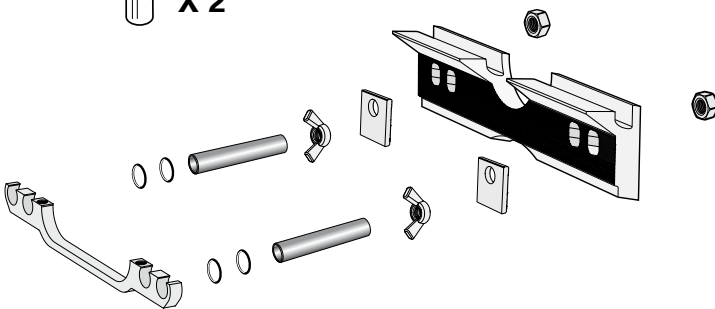
Spare parts



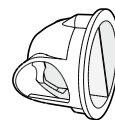
1



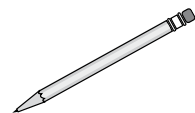
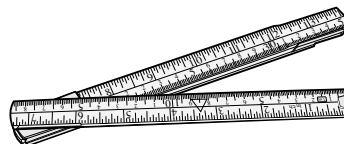
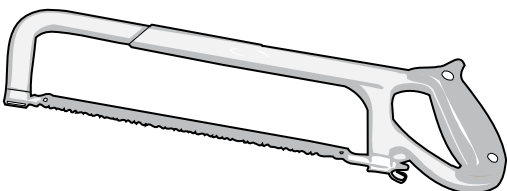
X 2



2



Tools



SE

Reservdelar

Pos	Benämning	Ifö nr	RSK
1	Monteringssats	Z98975	792 51 35
2	Vattenfördelare	Z96368	792 51 29

DK

Reservedele

Nr.	Navn	Ifö-nr.	VVS
1	Monteringssæt	Z98975	609 446.881
2	Vandfordeler	Z96368	609 445 521

NO

Reservedeler

Pos	Benevnelse	Ifö nr.	NRF
1	Monteringssett	Z98975	604 72 48
2	Vannfordeler	Z96368	604 72 47

GB

Spare parts

Pos	Designation	Ifö no.
1	Installation kit	Z98975
2	Water distributor	Z96368

RU

Запасные части

Позиция	Наименование	Номер Ifö
1	Монтажный комплект	Z98975
2	Водораспределитель	Z96368

EE

Tagavaraosad

Positsioon	Nimetus	Ifö nr
1	Paigalduskomplekt	Z98975
2	Vee jagaja	Z96368

LV

Rezerves daļas

Poz.	Nosaukums	Ifö Nr.
1	Montāžas komplekts	Z98975
2	Ūdens dalītājs	Z96368

LT

Atsarginės dalys

Pozicija	Pavadinimas	Ifö Nr.
1	Montavimo rinkinys	Z98975
2	Vandens skirstytuvas	Z96368

- SE** Tack för att du valde Ifö Sign Art.
Du har valt en miljöriktig, rengöringsvänlig och elegant designad WC-stol.
För att garantera en korrekt och säker installation av produkten uppmanar vi dig att följa monteringsanvisningen. Ifö ansvarar inte för skador som uppkommit till följd av felaktigt utförd installation.
-
- DK** Tak fordi du valgte Ifö Sign Art.
Du har valgt et miljøvenligt, rengøringsvenligt og elegant toilet. For at garantere korrekt og sikker installation af produktet opfordrer vi dig til at følge monteringsvejledningen.
Ifö påtager sig ikke ansvaret for skader, der er opstået som følge af fejlagtige udført installation.
-
- NO** Takk for at du har valgt Ifö Sign Art.
Du har valgt et miljöriktig, rengjøringsvennlig og elegant designet klosett. For å garantere en korrekt og sikker installering av produktet, oppfordrer vi deg til å følge monteringsanvisningen. Ifö er ikke ansvarlig for skader som har oppstått som følge av feilaktig utført installering.
-
- GB** Thank you for choosing Ifö Sign Art.
You have chosen an environmentally friendly, easy to clean and elegantly designed WC unit.
To guarantee correct and reliable installation of this product we urge you to follow the installation instructions. Ifö cannot accept liability for damage that occurs as a result of faulty installation.
-
- RU** Мы благодарим вас за то, что вы выбрали Ifö Sign Art.
Это разумный выбор экологически продуманного, легко моющегося и эlegantного унитаза.
Для получения оптимального результата важно, чтобы монтаж и установка осуществлялись согласно нашим указаниям. Это обеспечит вам надежный и простой в обслуживании унитаз в течение многих лет.
-
- EE** Täname teid, et valisite Ifö Sign Art.
Otsustades selle keskkonnasõbraliku, kergesti puhastatava ja elegantse WC-komplekti kasuks, olete teinud hea valiku. Et saaksite tema häid omadusi täiel määral nautida, on väga oluline, et komplekti kokkupanek ja paigaldamine toimuks meie instruksioonide kohaselt. Siis on teil töökindel ja praktiline WC-komplekt, mis rahuldab teie vajadusi pikka aega.
-
- LT** Dėkojame Jums, kad pasirinkote „Ifö Sign Art“ gaminį.
Pasirinkote tausojantį aplinką ir lengvai prižiūrimą elegantiško dizaino unitazą. Norint užtikrinti tinkamą ir patikimą pritvirtinimą, labai svarbu, kad montavimo darbai būtų atliekami pagal pateiktas instrukcijas.
„Ifö“ negali prisiimti atsakomybės už žalą, kilusią dėl netinkamo sumontavimo.
-
- LV** Paldies, ka esat izvēlējušies Ifö Sign Art izstrādājumu.
Izveloties šo apkartejai videi nekaitīgo, viegli tiramo un eleganto tualetes aprikojumu, Jus esat izdarījuši veiksmīgu izvēli. Lai tas darbotos nevainojami, ir būtiski ievērot mūsu uzstādīšanas un lietošanas norādījumus. Tas nodrošinās Jums uzticamu un praktisku tualetes aprikojumu un sniegs maksimālu labsajutu daudzus gadus.

SE Spolvattenmängd

Denna wc-stol har godkänd provning enligt NT VVS 120 för användning vid hel spolning ner till 3,5 liter.

Även godkänd enligt EN 997 klass 1 typ 4 för hel spolning 4 liter.

Två liter räcker för att spola ut urin och enstaka papper. Vid behov kan dock justering till annan spolvolym göras, på lfö WC-element.

DK Skyllvandsmængde

Dette toilet er testet og godkendt i henhold til NT VVS 120 til brug ved dobbeltskyl ned til 3,5 liter.

Det er desuden godkendt i henhold til EN 997 klasse 1 type 4 til dobbeltskyl på 4 liter.

To liter er tilstrækkeligt til skyl af urin og enkelte stykker papir. Hvis det er nødvendigt, kan skyllemængden dog justeres på lfö WC-elementet.

NO Spylevannsmengde

Dette toalettet er prøvd og godkjent i henhold til NT VVS 120 for bruk ved full spyling ned til 3,5 liter.

Det er også godkjent i henhold til EN 997 klasse 1, type 4, for full spyling på 4 liter.

To liter er tilstrekkelig til å spyle ut urin og litt papir.

Ved behov kan man justere spylevolumet, på lfö-toalettelement.

GB Amount of flushing water

This WC unit is test approved according to NT VVS 120 for use at full flush down to 3.5 litres.

Also approved according to EN 997 class 1 type 4 for full flushing 4 litres.

Two litres is sufficient for flushing out urine and single sheets of paper.

If necessary, adjustments can be made for other flushing volumes on the lfö WC element.

RU Объем смыва

Этот унитаз протестирован согласно NT VVS 120 на предмет его использования при объеме смыва до 3,5 литров.

Он также прошел тестирование согласно европейским нормам EN 997 (класс 1, тип 4) для полного объема смыва 4 литра.

Половинного объема 2 литра достаточно для смыва мочи и отдельных клочков бумаги.

При необходимости можно установить другой объем смыва для элементов унитаза lfö.

EE Lastava vee kogus

Antud WC tool on katsetatud ja kinnitatud NT VVS 120 järgi ja on mõeldud 3,5-liitrise veepaagi kasutamiseks.

Samuti on kinnitatud EN 997 järgi 1. klassi 4. tüübi 4-liitrise täispaagi kasutamine.

Kahest liitrist piisab pissimise ja vähese tualettpaberi kasutamise korral.

Vajaduse korral on võimalik lfö WC elemendid reguleerida muu veelaskmise koguse peale.

LV Ūdens skalodšanas daudzums

Ģis WC pods pilnībā atbilst NT VVS 120 pārbaudes prasībām, kas paredz ūdens noskalodšanas apjomu līdz 3.5 litriem.

Tas atbilst arī Eiropas standarta EN 997 1. klases, 4. tipam - pilna 4 litru ūdens noskalodšana.

Divi litri ir pietiekami, lai noskalotu urīnu un neliela papīra gabalu.

Īpašas vajadzības gadījumā var uzstādīt citu ūdens skalodšanas apjomu lfö WC elementiem.

LT Nuleidžiamo vandens kiekis

Di WC kėdė yra iđbandyta ir patvirtinta pagal NT VVS 120, skirta visam nuo 3,5 litrų vandens bakeliui nuleisti.

Taip pat jis buvo pripaįintas pagal EN 997 1 klasė 4 tipų pilnam 4 litrų nuleidimui.

Dvieį litrų pakanka nuleisti đlapimui ir nedideliam tualetinio popieriaus kiekiui.

Prireikus galima nureguliuoti kitą nuleidžiamo vandens kiekį „lfö“ WC elementams.

SE Skötselråd och rengöring

Vanliga WC-stolar, bidér och tvättställ har en glaserad yta.

Glaserade ytor är lätta att hålla rena och är beständiga mot de flesta kemikalier. Gör rent ofta så uppstår aldrig rengöringsproblem. Använd vanliga rengöringsmedel.

Vid reparation eller köp av reservdelar anlitar Du en VVS-entreprenör eller VVS-butik. De finns på Gula Sidorna i telefonkatalogen under rubrik **“Rörarbeten”**.

I hus som står ouppvämt vintertid skall WC-stolens spolcistern tömmas och torkas torr. Håll 3-4 deciliter frostskyddsvätska i vattenlåset och täck vattenspegeln med matolja eller plastfolie för att förhindra avdunstning.

DK Vedligeholdelsesvejledning

Porcelæn er naturens smukke og praktiske materiale. Den glaserede overflade er både stærk og robust og tåler derfor de fleste rengøringsmidler. Toiletrensemidlet skal ikke blot holde toiletkummen ren, men skal også kunne holde glasuren fri for kalk og rust.

Indvendig rengøring af wc. skåle med almindelig glasur.

For at holde den almindelige glasur ren og fri for kalk og rust, er det vigtigt at anvende de rette rengøringsmidler. Til renholdelse af toiletkummen indvendig, er det nødvendigt at anvende et rengøringsmiddel som indeholder syre (citronsyre, eddikesyre eller fosforsyre), ellers vil det kalkholdige vand afsætte kalkaflejringer, som med tiden bliver svære at fjerne. Spred rengøringsmidlet på glasuroverfladen, under skylleranden og i vandlåsen. Lad midlet virke nogle minutter, hvorefter der anvendes en stiv børste eller skuresvamp til at rense af med. Skyl derefter skålen ren med vand. Rengøring af Ifö's standard glasur, bør foretages mindst en gang om ugen.



Råd om vedlikehold og rengjøring

Vanlige toaletter, bidéer og servanter har glasserte overflater. Glasserte overflater er lette å holde rene, og tåler de fleste kjemikalier. Ved hyppig rengjøring oppstår det aldri rengjøringsproblemer. Bruk vanlige rengjøringsmidler.

Rengjøringsredskap som inneholder harde slipemidler, for eksempel stålull eller grønn fibersvamp, må ikke brukes. Sterke syrer, for eksempel saltsyre eller svovelsyre, og sterke alkalier som kaustisk soda bør ikke brukes. Kraner som drypper og toaletter som renner bør repareres snarest mulig. Kontakt en VVS-entreprenør eller VVS-butikk for reparasjoner eller kjøp av reservedeler. Du kan finne dem i telefonkatalogens gule sider under **"Rørleggetjenester, varme og sanitær"**.

I hus som står uoppvarmet om vinteren, må toalettets spylesisterne tømmes og tørkes. Hell 3–4 desiliter frostvæske i vannlåsen, og dekk vannspeilet med matolje eller plastfolie for å forhindre fordampning.



Maintenance advice and cleaning

Normal WC units, bidets and wash basins have a glazed surface. Glazed surfaces are easy to keep clean and are resistant against most chemicals. Clean regularly to prevent cleaning problems. Use normal cleaning agents.

Cleaning utensils, which contain abrasive agents, such as wire wool and green scouring pads, must not be used. Strong acids, e.g. hydrochloric acid and sulphuric acid and strong alkalines, e.g. caustic soda should not be used. Dripping taps and running WC units must be repaired immediately.

For repair or to purchase spare parts, contact a plumbing contractor or plumbing centre. They can be found in the Yellow Pages.

In houses that are unheated during the winter, the WC unit's flush cistern must be drained and dried out. Pour 3-4 decilitres of anti-freeze into the water trap and cover the water mirror with cooking oil or cling film to prevent evaporation.



Советы по обслуживанию и очистке

Обычные унитазы, биде и умывальники имеют глазурованную поверхность. Глазурованные поверхности легко поддерживать в чистоте, они также не поддаются

воздействию большинства химикатов. Регулярно очищайте их, и у Вас никогда не возникнет проблем, связанных с загрязнениями. Используйте обычные чистящие средства.

Нельзя применять приспособления для очистки, содержащие твердые шлифовальные вещества, такие как стальная стружка (стальное «волокно») и металлическую губку. Не следует использовать для очистки концентрированные кислоты, например, соляную или серную кислоту и

концентрированные щелочи, например, каустическую соду. Необходимо немедленно ремонтировать подтекающие краны и сливные бачки, не держащие воду.

Для ремонта или покупки запасных частей обращайтесь к специалистам VVS или в магазины VVS.

Если дом не отапливается в зимнее время, необходимо слить воду из бачка унитаза и насухо протереть его. Налейте в сифон 3-4 дл антифриза. На поверхность антифриза налейте столовое растительное масло или закройте её полиэтиленовой пленкой, чтобы избежать испарения.



Hooldamine ja puhastamine

WC-pottidel, bideedel ja valamutel on tavaliselt glasuurpind. Glasuuri on kerge puhastada ja selline pind peab tavalistele kemikaalidele hästi vastu. Puhastage pindasid sageli, siis on puhastada kerge. Kasutage tavalist puhastusainet.

Puhastamiseks ei tohi kasutada kulutavaid (abrasiivseid) vahendeid, nagu näiteks terasnuustikut või rohelist hõõrdekäsna. Kasutada ei tohi ka kangeid happeid, näiteks soolhapet ja väävelhapet, ja kangeid leeliseid, nagu näiteks seebikivi. Tilkuvad kraanid ja WC-potid tuleb kiiresti parandada.

Varuosade hankimiseks või parandustööde tellimiseks pöörduge sanitaartehnika kauplusesse või sanitaartehnika ettevõtete poole. Andmeid nende kohta leiate telefoniraamatust (vt. alajao-tust **"Sanitaartehnilised tööd"**).

Kui hoone jääb talveks kütmata, tuleb seal paiknevatest WC-pottidest vesi välja lasta ja WC-potid kuivatada. Kallake haisulukku paar klaasitäit tosooli ja katke vedeliku pind toiduõli kihiga või plastkilega, et vedelik ära ei aurustuks.



Patarimai priežiūrai ir valymui

Įprasti unitazai, bidė ir praustuvi turi glazūros paviršių. Glazūruotus paviršius lengva prižiūrėti, ir jie yra atsparūs daugumai chemikalų. Dažnai valant niekada neiškils valymo sunkumų. Naudokite įprastas valymo priemones.

Draudžiama naudoti tokias valymo priemones, kurios braižo paviršių, pavyzdžiui, plieninius šveitiklius bei plaušines kempines. Nereikėtų naudoti stiprių rūgščių, pvz., druskos bei sieros rūgšties ir stiprių šarmių, pvz., natrio hidroksido. Lašančius čiaupus bei pratekančius unitazus būtina kuo greičiau taisyti.

Darydami remontą arba pirkdami atsargines dalis pasikliaukite šildymo įrangos bei santechnikos įmonėmis arba parduotuvėmis. Jas rasite telefonų knygos „Geltonuosiuose puslapiuose“, skyrelyje „Santehnika“.

Jei namas žiemos metu nėra šildomas, reikia iš unitazo bakelio išleisti vandenį ir vidų sausai iššluostyti.

Į hidraulinį užtvartą reikia įpilti 0,3-0,4 litro nuo užsalimo apsaugančio skysčio, o vandens lygis turi būti uždengtas maištinio aliejaus arba skaidrios folijos, kad negaruotų.



Kopšanas un tīrīšanas padomi

Parastiem WC podiem, bidē un izlietnēm ir glazēta virsma. Glazētās virsmas ir viegli uzturēt tīras un tās ir noturīgas pret dažādām saimniecības ķīmiskām vielām. Veiciet tīrīšanu biežāk un Jūs nekad nesaskarsities tīrīšanas problēmu. Izmantojiet parastos tīrīšanas līdzekļus.

Neizmantojiet tīrīšanas rīkus, kuri paredzēti cietu virsmu slīpēšanai, piem., cietmetāla sarus, kas varētu bojāt virsmu. Spēcīgas skābes, piem., sālskābi, sērskābi vai spēcīgus alkīdus, piem., kaučuka sodu. Tekošu krānus vai WC podus vajadzētu saremontējiet pēc iespējas ātrāk.

Aprikojuma labošanai izmantojiet santehnikas uzņēmumu vai veikalu pakalpojumus. Tos Jūs atradīsiet tālruņa katalogā "Dzeltenās lapas" rubrikā "Santehnikas darbi".

Tualetes podu cisternas ir jāiztukšo un jāizslauka, ja telpas ziemas laikā tiek atstātas bez apkures. Ielejiet 30 vai 40 gr. pretaizsalšanas šķidrums sifonā un pārklājiet ūdens virsmu ar pārtikas eļļu vai foliju, lai ierobežotu aizsprostošanos.



Denna montering sker då vägg med beklädnad (kakel etc.) färdigstälts.

1. Anpassa anslutningsrörens samt WC-bultarnas längd.
2. Kapa spolrör 20 mm utanför vägg dock ej innanför kap symbol.
3. Kapa WC-adaptren enligt anvisning.
- 4a. Anpassa/kontrollera bultarnas längd.
- 4b. Vid avsaknad av kakel runt bultar använd muttrar som mothåll. Justera in muttrarna i nivå med kaklen.
5. Montera väggskenan och brickorna.
6. Positionera och montera väggskenan med vingmuttrar. Observera utgångsläge för brickorna (se bild).
7. Trä på distanser
8. För på o-ringar och bygel
9. Mät upp avstånd mellan bakkant och sitsbulthål.
10. Justera in bygeln så att avståndet är samma mellan sit sens fastsättningshål och vägg.
11. Montera den bipackade vattenfordelaren i WC-skålen. Montera gummitätning och läpptätning på WC-adaptren och för in i WC-skålen.
12. Montera gummimanschjetten på avloppsbøyen, smörj gummimanschjetten och WC-adaptrens tätningar med tvål lösning eller silikonfett. Lyft och skjut in WC-skålen mot väggen.
13. Välj monteringsmetode beroende på sitsvariant.



Denne montering sker, når væg med beklædning (fliser etc.) er færdiggjort.

1. Tilpas tilslutningsrørets og WC-boltenes længde.
2. Afkort spulerrøret 20 mm uden for væggen, dog ikke inden for afkortningssymbolet.
3. Afkort WC-adapteren i henhold til anvisningen.
- 4a. Tilpas/kontroller boltenes længde.
- 4b. Hvis der mangler fliser rundt om bolte, skal der anvendes møtrikker som modhold. Juster møtrikkerne i niveau med fliserne.
5. Monter vægskinnen og skiverne.
6. Anbring og monter vægskinnen med vingemøtrikker. Bemærk udgangsstillingen for skiverne (se billede).
7. Bemærk afstande

8. Påfør o-ringe og bøjle
9. Opmål afstand mellem bagkant og sædeboltens hul.
10. Juster bøjlen ind, så afstanden er den samme mellem sædeboltens hul og væggen.
11. Monter den medfølgende vandfordeler i toilet-kummen. Monter gummipakningen og tætningsring.
12. Monter gummimanchetten på afløpsbøjningen, smør gummimanchetten og WC-adapterens tætninger med sæbeopløsning eller silikonefett. Løft og skub WC-skålen mod væggen.
13. Vælg monteringsmetode afhængig af sædevariant.



Denne monteringen skjer når vegg med kledning (fliser osv.) er ferdigstilt.

1. Tilpass lengden på tilførselsrørene og toalettboltene.
2. Kapp spylerør 20 mm utenfor vegg, men ikke innenfor kap pesymbolet.
3. Kapp toalettadapteren som anvist.
- 4a. Tilpass/kontroller lengden på boltene.
- 4b. Hvis det ikke er fliser rundt boltene, brukes mutrer som motholdere. Juster mutrene så de er i nivå med flisene.
5. Monter veggskinnen og skivene.
6. Posisjoner og monter veggskinnen med vingemutrene. Pass på at skivene er i riktig posisjon (se bilde).
7. Sett på avstandsstykker.
8. Sett på o-ringer og bøyle.
9. Mål avstanden mellom bakkant og setebolthull.
10. Juster bøylen slik at det er samme avstand mellom sete bolthull og vegg.
11. Monter den medfølgende vannfordeleren i toalett-skålen. Monter gummitetning og leppepakning på toalettadapter og før inn i toalett-skålen.
12. Monter gummimansjetten på avløpsbøyen, smør gummimansjetten og toalettadapterens tetninger med såpeløsning eller silikonfett. Løft og skyv toalett-skålen inn mot veggen.
13. Monteringsmetode er avhengig av setevariant.



This installation cannot take place until the wall covering (tiles etc.) is complete.

1. Adjust the lengths of the connecting pipes and the bolts for the toilet.
2. Cut the flush pipe 20 mm away from the wall, but not within the cutting symbol.
3. Cut the toilet adapter as shown in the instructions.
- 4a. Adjust/check the lengths of the bolts.
- 4b. If there are no tiles around bolts, use nuts as counterholds. Adjust the nuts in line with the tiles.
5. Fit the wall rail and washers.
6. Position the wall rail and wing nuts and fit these. Note the initial position of the washers (see illustration).
7. Thread on spacers
8. Apply O-rings and clamps
9. Measure the distance between the rear edge and the seat bolt holes.
10. Adjust the clamp so that the seat bolt holes and the wall are the same distance apart.
11. Install the supplied water distributor in the WC bowl. Install the rubber seal and lip sealing on the WC adapter and insert in the WC bowl.
12. Fit the rubber sleeve on the outlet bend, then lubricate the rubber sleeve and toilet adapter seals using a soap solution or silicone grease. Lift and slide the WC bowl against the wall.
13. Select an installation method depending on the seat variant



Установка возможна в случае, если поверхность стены обработана (плитка и т.д.)

1. Подгоните соединения труб и длину болтов унитаза.
2. Отрежьте трубу подачи воды на расстоянии 20 см от стены, но не перед знаком обрезки.
3. Отрежьте адаптер унитаза в соответствии с указаниями.
- 4a. Подгоните / проверьте длину болтов.
- 4b. Пока нет плитки вокруг болтов, в качестве поддержки используйте гайки. Выверните гайки так, чтобы они были на одном уровне с плиткой.
5. Смонтируйте настенные планки и уложите плитку.
6. Разместите и смонтируйте настенные планки с помощью крыльчатых гаек. Наблюдайте за исходным положением плиток (см. рисунок).
7. Выдерживайте расстояние.
8. Вденьте уплотнительное кольцо и скобу.
9. Измерьте расстояние от заднего края до отверстия для болта сидения.
10. Выверните скобу так, чтобы между отверстиями для болта сидения и стеной было одинаковым.
11. Установите упакованный распределитель воды на унитазе. Установите резиновую прокладку и о-образное кольцо на туалетном адаптере и унитазе.
12. Резиновую манжету прикрепите к сливному колену, смажьте резиновую манжету и уплотнитель адаптера унитаза мыльным раствором или силиконовой смазкой. Поднимите и поставьте унитаз к стене.
13. Способ сборки выберите в зависимости от вида сидения.



Īī montāta var notikt, kad siena ir noklāta (flīzes u.c.).

1. Nosakiet savienojuma caurules un WC bultskrūvju garumu.
2. Nogrieziet skalošanas cauruli 20 mm atstatumā no sienas, tikai ne pirms griešanas simbola.
3. Nogrieziet WC adapteri atbilstoši norādījumam.
- 4a. Nosakiet/pārbaudiet bultskrūvju garumu.
- 4b. Ja ap bultskrūvēm nav flīžu, izmantojiet uzgriežņus kā balstu. Ieregulējiet uzgriežņus vienā līmenī ar flīzēm.
5. Uzstādiet sienas sliedi un paplāksnes.
6. Pozicionējiet sienas sliedi un nostipriniet ar spārnuzgriežņiem. Ēemiet vērā paplāksņu izvada vietu (skatīt attēlu).
7. Uzbīdīet atstarpinātājus.
8. Uzstādiet blīvgredzenus un apskavu.
9. Izmēriet attālumu starp aizmugurējo malu un sēdekļa bultskrūvju atverēm.
10. Ieregulējiet apskavu tā, lai attālums starp sēdekļa bultskrūvju atverēm un sienu būtu vienāds.
11. Montējiet iesaiņoto ūdens sadalītāju tualetes podā. Montējiet gumijas blīvi un o-gredzenu ap tualetes adapteri un tualetes podā.
12. Uzstādiet gumijas uznavu uz notekas līkuma, ieziediet gumijas uznavu un WC adaptera blīves ar ziepju šķīdumu vai silikona ziežvielu. Paceliet un piebīdīet WC podu pie sienas.
13. Izvēlieties uzstādīšanas metodi atbilstoši sēdekļa versijai.



Antud monteeringimine tehakse siis, kui tagasein on lõpetatud (kaetud keraamiliste plaatidega jne.)

1. Määrake ühendustoru ja WC-poltide pikkus.
2. Lõigake loputustoru maha vähemalt 20 mm seinast eemal, kuid mitte enne lõikekoha sümboolit.
3. Lõigake WC adapterit vastavalt juhiste.
- 4a. Määrake / vaadake üle poltide pikkus.
- 4b. Keraamiliste plaatide puudumisel poltide ümber kasutage mutreid toena. Reguleerige mutrid keraamiliste plaatidega samale tase mele.
5. Paigaldage seinaraam ja alusplaadid.
6. Asetage seinaraam oma kohale ja paigaldage tiibmutritega. Jätke meelde alusplaatide alguspunkt (vt joonist).
7. Pange peale katted.
8. Paigaldage o-rõngad ja võru.
9. Mõõtkke ära vahekaugus tagaserva ja istme kinnituspoltide vahel.
10. Reguleerige võru nii, et istme kinnituspoltide ja seina vahe line vahekaugus oleks võrdne.
11. Paigaldage kaasapakitud veejaotur WC-potti. Paigaldage kummitihend ja o-rõngas WC-adapterile ning asetage potti.
12. Paigaldage kummist äravoolumuhv äravoolupõlve külge, määrige äravoolumuv ja WC-adapteri tihendid seebila husega või silikoonrasvaga. Tõstke ja lükake WC-pott vastu seina.
13. Valige paigaldusmeetod sõltuvalt istme mudelist.

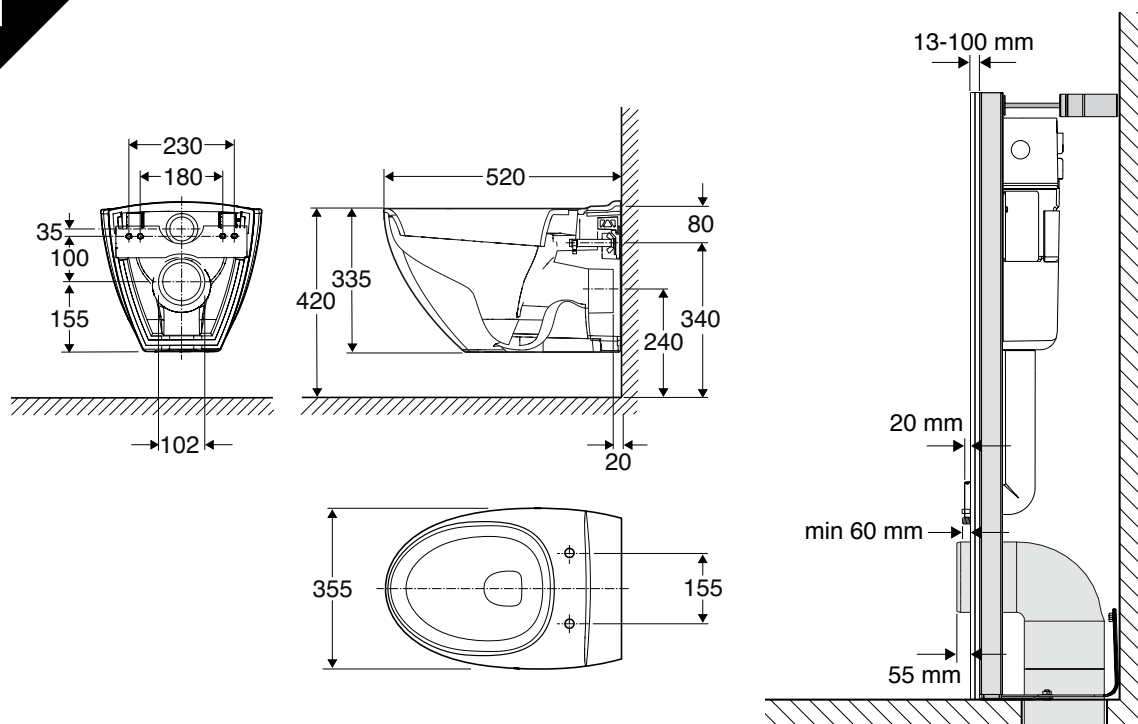


Montuojama, kai siena yra užbaigta (padengta plytelėmis ar pan.).

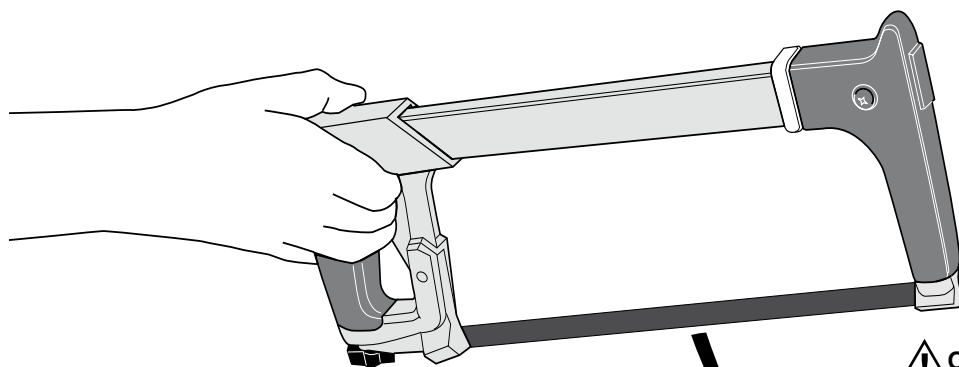
1. Parinkite reikiamą jungiamųjų vamzdžių ir unitazo varžtų ilgį.
2. Vandens nuleidimo vamzdžius nupjaukite 20 mm atstumu nuo sienos, tačiau ne arčiau nupjovimo simbolio.
3. Unitazo adapterį nupjaukite pagal instrukciją.
- 4a. Pritaikykite / patikrinkite varžtų ilgį.
- 4b. Jei aplink varžtus nėra plytelių, atramai naudokite veržles. Veržlės turi būti viename lygyje su plytelėmis.
5. Sumontuokite sieninį bėgelį ir poveržles.
6. Nustatykite reikiamą sieninio bėgelio padėtį ir priveržkite sparnuotosiomis veržlėmis. Atkreipkite dėmesį į pradinę poveržių padėtį (žr. paveikslą).
7. Uždėkite skėtiklius.
8. Uždėkite sandarinimo žiedus ir apkabą.
9. Išmatuokite atstumą tarp užpakalinio krašto ir dangčio varžtų skylių.
10. Apkabos padėtį nustatykite taip, kad atstumas tarp dangčio varžtų skylių ir sienos būtų vienodas.
11. Prijunkite atskirai supakuotą vandens skirstytuvą prie klozeto. Prijunkite gumines tarpines ir guminį žiedą ant WC adapto rio ir įdėkite į klozetą.
12. Ant nuotekų alkūnės sumontuokite guminius manžetus, juos ir unitazo adapterio sandariklius ištepkite muilo tirpalu arba silikono tepalu. Unitazo puodą pakelkite ir pristumkite prie sienos.
13. Montavimo būdą pasirinkite atsižvelgdami į dangčio variantą.

Ifö Sign Art

1



2



SE/ Kapa spolrör 20 mm utanför vägg dock ej innanför kapsymbol.

DK/ Skær skyllerøret af i en afstand på 20 mm fra væggen, dog ikke inden for skæremærket.

NO/ Kapp spylerør 20 mm utenfor vegg, men ikke innenfor kappsymbolet.

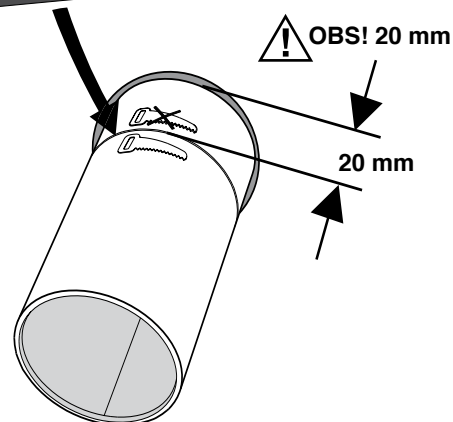
GB/ Cut the flush pipe 20 mm outside the wall, however, not inside the cut symbol.

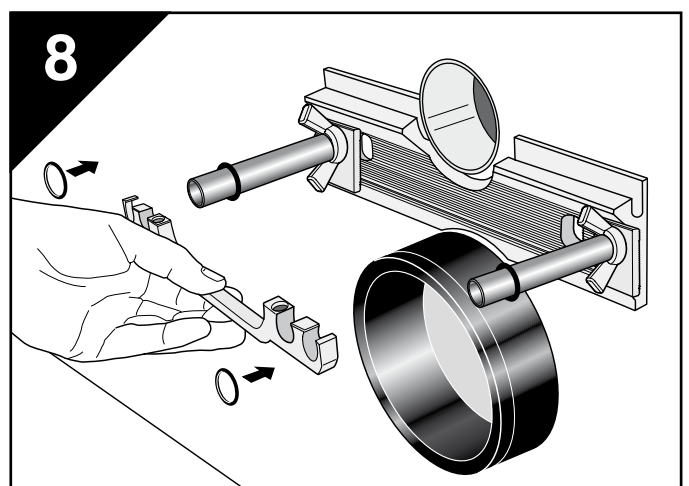
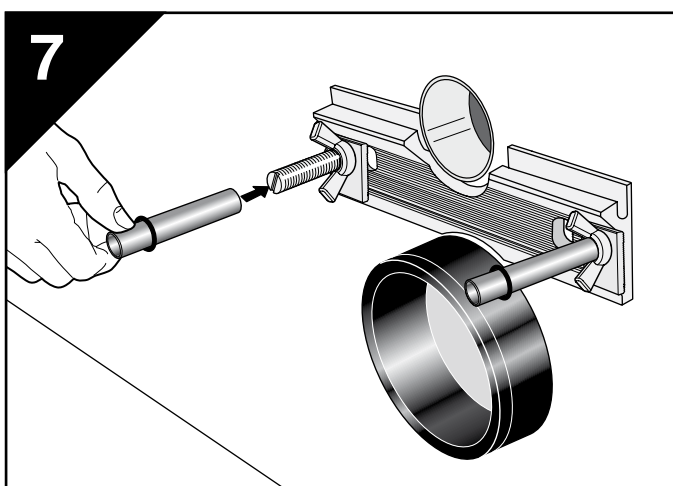
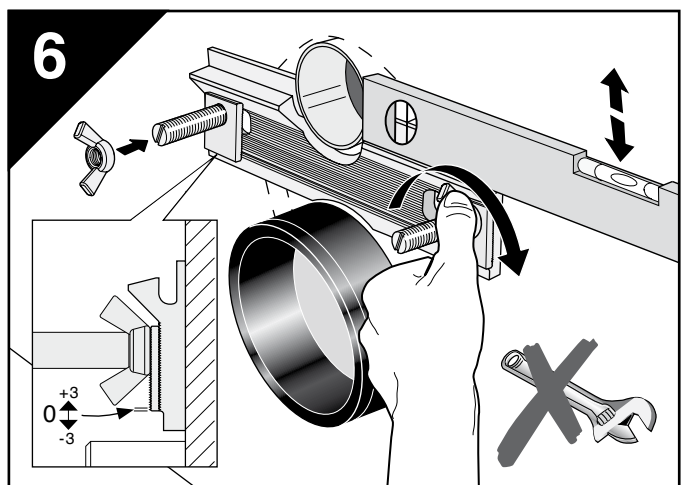
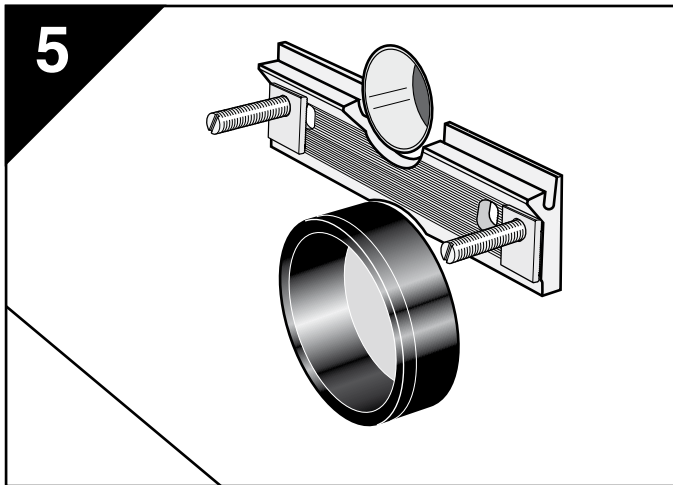
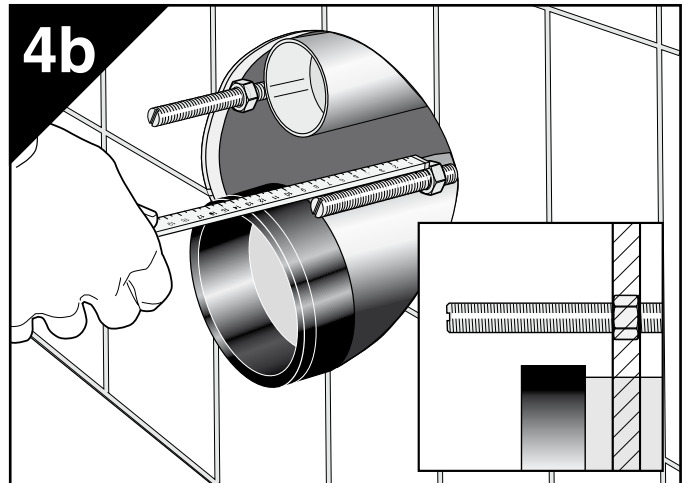
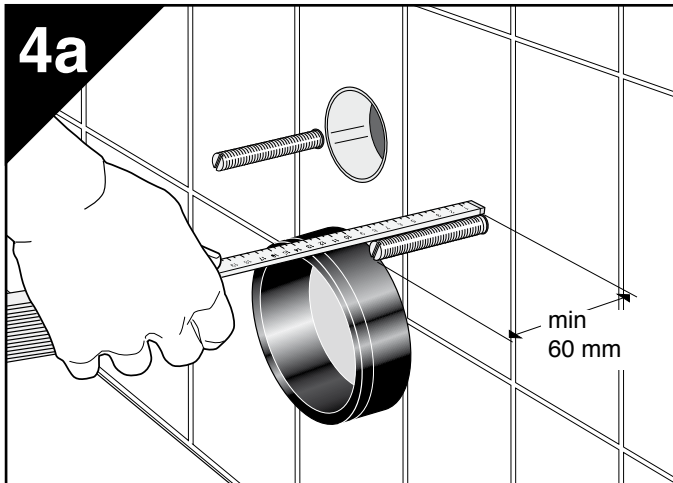
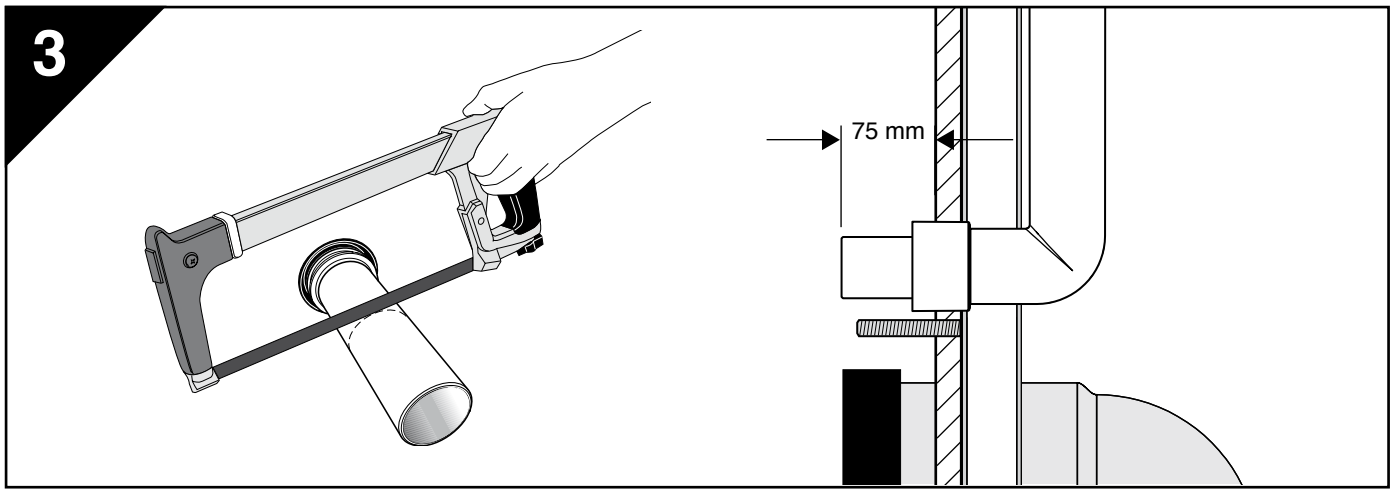
RU/ Отрежьте ополаскивательную трубу на расстоянии мин. 20 мм от стены, а не перед символом, обозначающим резку.

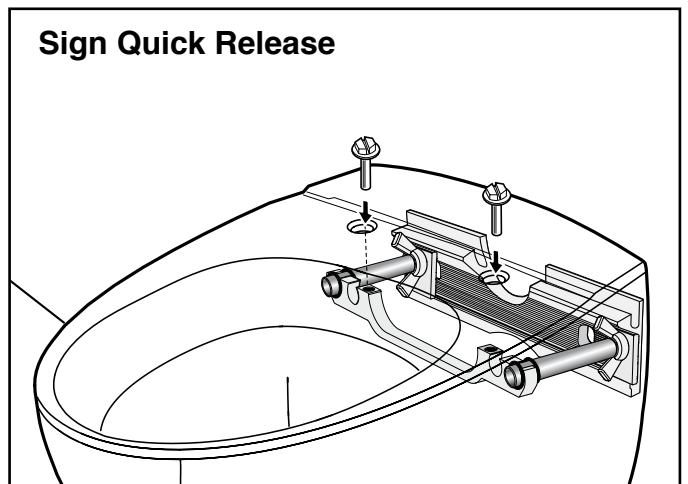
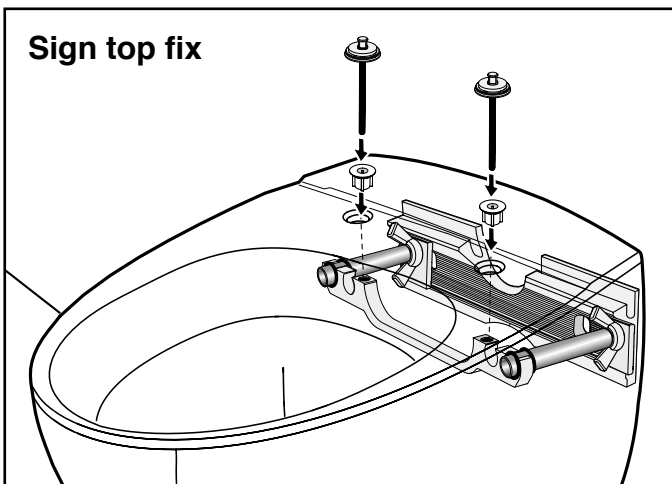
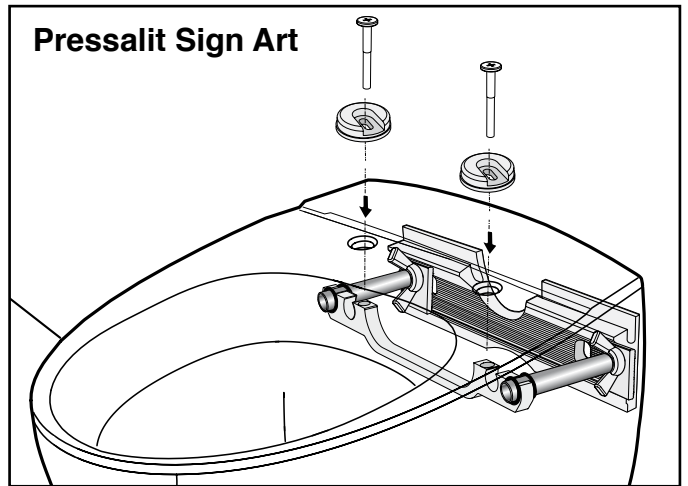
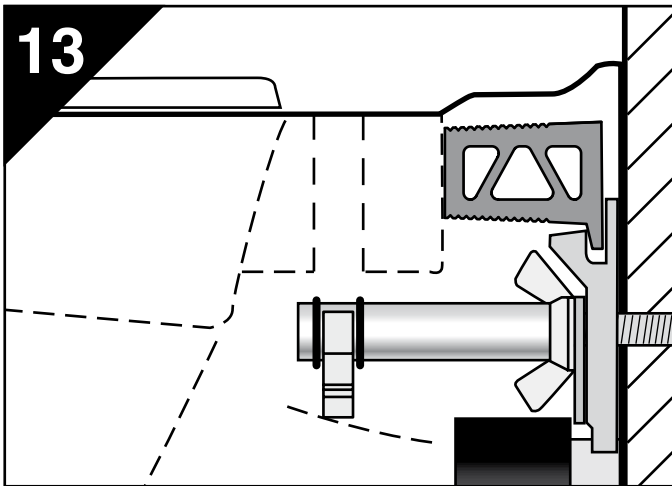
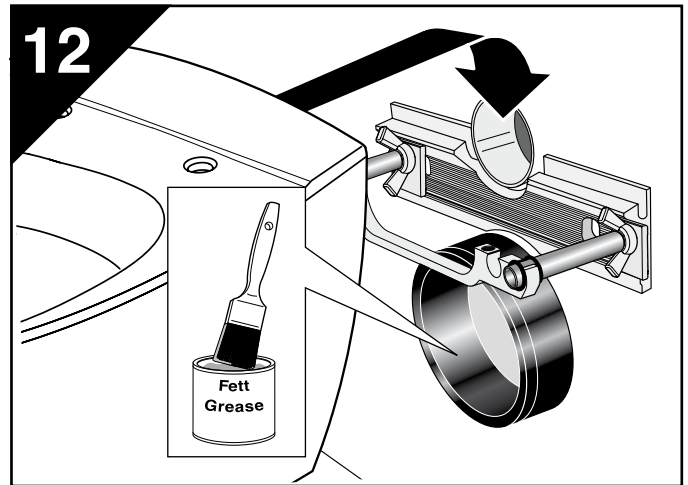
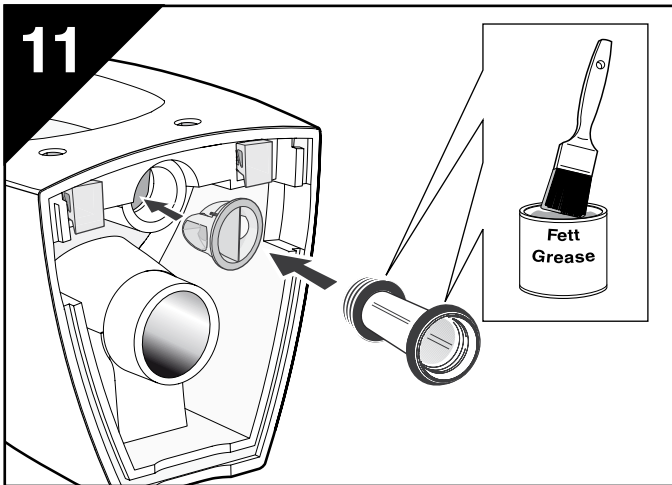
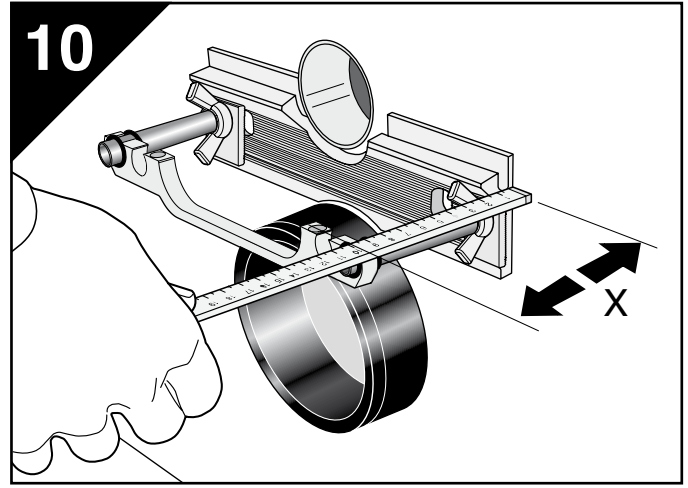
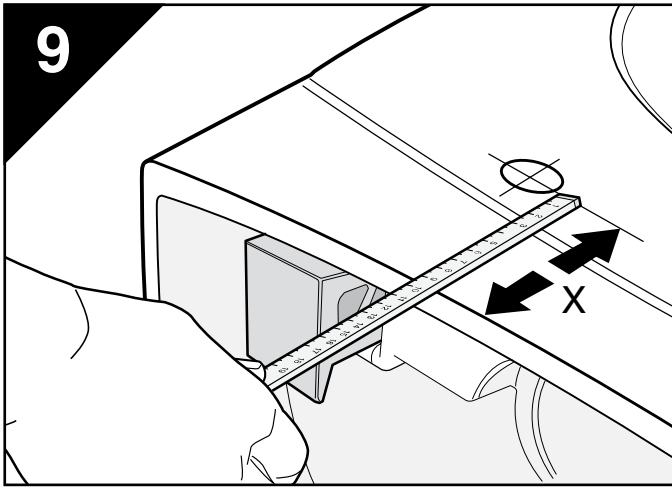
EE/ Lõigake loputustoru maha vähmalt 20 mm seinast eemal, kuid sealjuures mitte seespool lõikekoha sümbolit.

LT/ Nupjaukite nuleidžiamąjį vamzdį, kad liktų ne mažiau kaip 20 mm iki sienos, bet nepjaukite už pjovimo nuorodos(simbolio).

LV/ Nogrieziet noskalošanas cauruli vismaz 20 mm attālumā no sienas, nevis pirms griešanas simbola.









SE/För enkel tillgång till reservdelar, spara anvisningen!
DK/Gem vejledningen, hvis du senere skulle få brug for reservedele.
NO/For enkel tilgang til reservedeler, ta vare på bruksanvisningen!
GB/For simple access to spare parts, save these instructions!
RU/Сохраните инструкцию, чтобы было легче найти запасные части
EE/Varuosade hankimise lihtsustamiseks hoidke see juhend alles!
LT/Kad būtų lengviau gauti atsarginių dalių, išsaugokite šią instrukciją!
LV/Saglabājiet šo instrukciju, lai varētu viegli piekļūt rezerves daļām!

Installatör/Installator/Installer/Слесарь-сантехник/Paigaldaja/Montuotojas/Uzstādītāja

Datum/Dato/Date/ Дата/Kuupäev/Data/Datums _____



Ifö

Huvudkontor och tillverkning: Ifö Sanitär AB, SE-295 22 Bromölla, 0456-480 00, www.ifosanitar.com
Tillverkning: Ifö Sanitär AB, S-375 85 Mörrum, 0456-480 00
Distriktsskontor: Stockholm 08-772 21 40
Norge: Ifö Sanitær, 22 07 20 40.
Danmark: Max Sibbern A/S, 44 50 04 04